52 근로 조건이 좋은 편이에요
শ্রম শর্ত মোটামুটি ভাল

학습 안내
পাঠ পরিচিতি

□ পাঠের উদ্দেশ্য	শ্রম চুক্তির বিষয়ে অনুসন্ধান করা, শ্রম চুক্তি সম্পাদন করা
□ ব্যাকরণ	প্রমিত শ্রম চুক্তিপত্র পূরণ করা
□ শব্দকোষ	শ্রম শর্ত, চাকরি পাওয়ার প্রক্রিয়া
□ তথ্য ও সংস্কৃতি	প্রমিত শ্রম চুক্তিপত্র

대화 1 কথোপকথন ১

Track 160

নিম্নে ইভান এবং এমপ্লয়মেন্ট কেন্দ্রের কর্মচারীর মধ্যে কথোপকথন রয়েছে। প্রথমে দুইবার শুনুন এবং অনুকরণ করুন।

이반 여보세요. 안녕하세요. 고용허가제 근로 조건에 대해서 궁금한 게 있어서요.
হ্যালো, কেমন আছেন? ইপিএস শ্রম শর্ত সম্পর্কে কিছু জিজ্ঞাসা ছিল।

직원 네, 어떤 게 궁금하세요? হ্যাঁ, কী জানতে চান?

이반 근무 시간요. 계약서에 있는 근무 시간에만 일을 하면 되는 거예요?
কাজের সময় সম্পর্কে জানতে চাই। শুধু কি চুক্তিপত্রে উল্লেখিত ডিউটি টাইমে কাজ করলে চলবে?

연장 근무
ওভারটাইম

직원 네, 보통은 근무 시간에만 일을 하면 돼요. 그런데 일이 많을 때에는 연장 근무나 휴일 근무를 할 수 있어요.
হ্যা, সাধারণত শুধু ডিউটি টাইমে(চুক্তিতে উল্লেখিত) কাজ করলেই চলে। তবে যখন প্রচুর কাজ হয়, তখন আপনি ছুটির দিনে বা রাতে ওভারটাইম করতে পারেন।

이반 아, 그래요? 연장 근무나 휴일 근무가 많아요?
ওহ, প্রায়শই কি এমন হয় যে আমাকে রাতে বা ছুটিতে কাজ করতে হবে?

수당
ভাতা

직원 많지는 않아요. 그리고 일한 만큼 수당을 받을 수 있어요.
খুব বেশি না। এবং কাজ অনুপাতে ওভার টাইম ভাতা পাবেন।

ভাল করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 이반 씨는 어디에 전화를 했어요? ইভান কোথায় ফোন করেছিল?
2. 이반 씨는 무엇을 알고 싶어해요? ইভান কী জানতে চায় ?

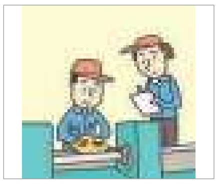
정답 1. 고용센터에 전화를 했어요. 2. 근무 시간을 알고 싶어해요.

어휘 1শব্দকোষ ১ | 근로 조건কাজের শর্ত সমূহ

আসুন শ্রম শর্ত সম্পর্কিত অভিব্যক্তি কি কি আছে দেখে নিই।

근로 조건
কাজের শর্ত সমূহ

계약 기간
চুক্তির মেয়াদকাল

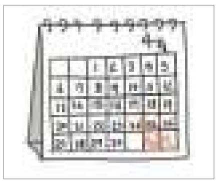


수습 기간
প্রবেশন সময়কাল

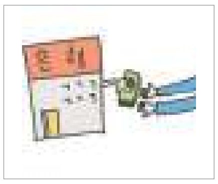
근무 시간
কাজের সময়কাল

휴식 시간
বিরতির সময়

임금
মজুরি

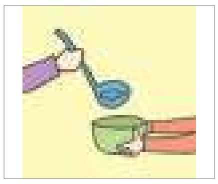


지급일
প্রদানের তারিখ



지급 방법
অর্থ প্রদানের পদ্ধতি

업무 내용
কাজের বিষয়বস্তু



제공하다
প্রদান করা

부담하다
বহন করা

숙식
থাকা-খাওয়া

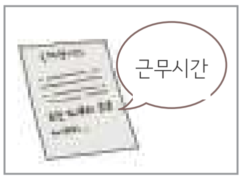
উপরের শব্দ গুলো না দেখে প্রশ্নের উত্তর দিন।

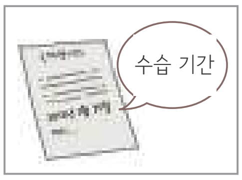
1. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.
ছবিটি দেখুন এবং <উদাহরন> এর মতো কথোপকথনটি সম্পূর্ণ করুন।

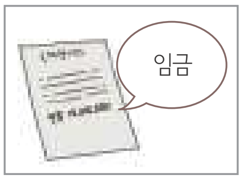
보기

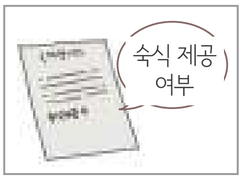
가: 계약서를 쓸 때 뭘 확인해야 해요?
চুক্তি লেখার সময় আমার কী চেক করা উচিত?

나: 업무 내용을 잘 읽어 보세요.
আপনার কাজের বিষয়বস্তু মনোযোগ সহকারে পড়ুন।

1) 

2) 

3) 

4) 

2. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.
কথোপকথনটি সম্পূর্ণ করার জন্য শুন্যস্থানের উপযুক্ত হয় এমন শব্দ নির্বাচন করুন।

1)

가: 월급을 언제 받는지 모르겠어요.
বেতন কবে পাওয়া যায় জানি না।

나: 계약서에 ___________을 확인해 보세요.
চুক্তিতে পেমেন্টের তারিখ চেক করুন।

① 지급일　　② 지급 방법

2)

가: 계약서에 있는 것보다 월급이 적게 들어온 것 같아요.
আমি মনে করি আমার বেতন চুক্তির চেয়ে কম জমা হয়েছে।

나: 지금은 일을 배우는 ___________이라서 그럴 거예요.
কারণ এখন কাজ শিখার সময় বিধায় ওই রকম হয়েছে।

① 근무 시간　　② 수습 기간

3)

가: 식사는 회사에서 제공해 주는 거예요?
কোম্পানি কি খাবার সরবরাহ করে?

나: 계약서에 누가 ___________하는 거라고 쓰여 있어요?
চুক্তি কে পরিশোধ করবে লেখা আছে?

① 신청　　② 지급

4)

가: 계약서를 잘 확인해 봤어요?
আপনি চুক্তিটি ভালো করে চেক করে দেখেছেন?

나: 네, 업무 내용이랑 임금 모두 마음에 들어요. ___________이 좋은 것 같아요.
হ্যাঁ, কাজ এবং বেতন দুটোই আমার পছন্দ। আমি মনে করি কাজের শর্ত সমূহ ভাল।

① 근로 계약　　② 근로 조건

정답 1. 1) 가: 계약서를 쓸 때 뭘 확인해야 해요?
나: 근무 시간을 잘 읽어 보세요.
2) 가: 계약서를 쓸 때 뭘 확인해야 해요?
나: 수습 기간을 잘 읽어 보세요.
3) 가: 계약서를 쓸 때 뭘 확인해야 해요?
나: 임금을 잘 읽어 보세요.
4) 가: 계약서를 쓸 때 뭘 확인해야 해요?
나: 숙식 제공 여부를 잘 읽어 보세요.
2. 1) ①　2) ②　3) ②　4) ②

대화 2 কথোপকথন ২

Track 161

ইভান এবং শিক্ষক চাকরীর বিষয়ে কথা বলছেন। দুজন কী নিয়ে কথা বলছেন? প্রথমে দুইবার কথাবার্তা শুনুন।

선생님 이반 씨, 한국에 취업하는 건 잘 되고 있어요?
ইভান, কোরিয়ায় চাকরি নেয়ার ব্যপারটি ঠিকঠাক চলছে?

이 반 네. 운이 좋아서 조금 빨리 한국에 갈 것 같아요. 지난주에 계약도 했고요.
হ্যাঁ, আমি ভাগ্যবান তাই আমি আরও দ্রুত কোরিয়া যাচ্ছি। আমি গত সপ্তাহে চুক্তি সাইন আপ করেছি।

선생님 그래요? 근무지는 어디로 정해졌어요?
সত্যি? আপনাকে কোথায় নিয়োগ দেওয়া হয়েছে?

이 반 아, 근무지는 아직 정해지지 않았어요.
ওহ, কাজের জায়গা এখনও নির্ধারণ করা হয়নি।

일단은 한국의 산업인력공단을 통해 계약을 한 상태예요.
আপাতত এইচআরডি কোরিয়ার মাধ্যমে চুক্তিটা করা হয়েছে।

선생님 그렇군요. 그러면 언제쯤 일하는 곳을 알 수 있어요?
ও আচ্ছা. কখন আপনাকে কাজের জায়গা সম্পর্কে অবহিত করা হবে?

이 반 근무지는 한국에 입국한 후 취업 교육을 받은 후에 알려 준대요.
আমাকে বলা হয়েছিল যে কাজের প্রশিক্ষণের পরে আমি কোথায় কাজ করবো তা জানানো হবে।

> 운이 좋다
> লাকি

> 아직 এখন পর্যন্ত
> · 아직 안 정해지다/아직 정해지지 않다
> এখনও সিদ্ধান্ত হয়নি /এখনও সিদ্ধান্ত হয়নি

> 일단
> আপাতত

> 한국산업인력공단
> এইচআরডি কোরিয়া

> 알려 주다
> ইনফর্ম করা

শিক্ষক এবং ইভান হয়ে কথোপকথনটি অনুকরণ করুন। ভাল করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 이반 씨는 무엇을 준비하고 있어요? ইভান কী প্রস্তুতি নিচ্ছে?
2. 이반 씨는 어디에서 일할 거예요? ইভান কোথায় কাজ করবে?

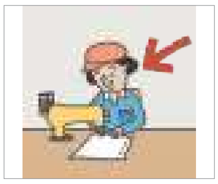
정답 1. 취업을 준비하고 있어요. 2. 한국에서 일할 거예요.

어휘 2 শব্দকোষ ২ | 취업 절차 কর্মসংস্থান প্রক্রিয়া

আসুন কর্মসংস্থান প্রক্রিয়া সম্পর্কিত অভিব্যক্তি কি কি আছে দেখে নিই।

면접을 보다
ইন্টারভিউ দেয়া

사업주
কোম্পানির মালিক

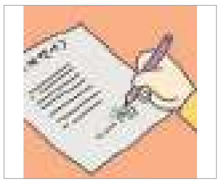


취업자
কর্মী

고용하다
নিয়োগ দেয়া

취업하다
চাকরি পাওয়া

계약을 하다
চুক্তি করা

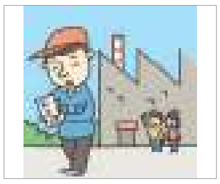


사인하다/서명하다
স্বাক্ষর করা

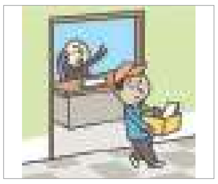
근무하다
কাজ করা

근무지
কাজের জায়গা

업체명
কোম্পানির নাম



퇴직하다
অবসরে যাওয়া



해고하다
বরখাস্ত করা

উপরের শব্দ গুলো না দেখে প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.
কথোপকথন সম্পূর্ণ করার জন্য উপযুক্ত অভিব্যক্তি বাছাই করে শুন্যস্থানে বসান।

1) 가: 어디에서 일하게 됐어요? আপনার চাকরি হয়েছে কোথায়?
나: 잠시만요. 계약서에서 ______________을/를 확인해 볼게요.
একটু অপেক্ষা করুন। আমি চুক্তিপত্রে উল্লেখ থাকা কর্মস্থলটি দেখেনিই।

① 근무지 ② 근무시간

2) 가: ______________에는 뭘 써야 해요? চাকরি গ্রহনকারীর ঘরে কী লিখতে হবে?
나: 이반 씨가 취직을 하는 사람이니까 이반 씨 이름을 쓰세요.
আপনি যেহেতু চাকরি নিচ্ছেন সেহেতু আপনার নাম লিখুন।

① 고용자 ② 취업자

3) 가: 같이 일하게 돼서 기쁩니다. 여기에다가 ____________.
আমি আপনার সাথে কাজ করতে পেরে খুশি। এখানে সাইন করুন।

나: 네. 그럼 이제 계약이 다 끝난 건가요?
হ্যাঁ, চুক্তিটা কি সম্পন্ন হলো?

① 사인하세요 ② 면접을 보세요

4) 가: 저도 한국에서 일을 하고 싶어요. আমি কোরিয়ায় কাজ করতে চাই।

나: 한국에 ____________ 먼저 한국어능력시험을 보세요.
কোরিয়াতে চাকরি করতে প্রথমে একটি কোরিয়ান ভাষা দক্ষতা পরীক্ষা দিন।

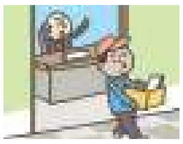
① 고용하려면 ② 취업하려면

2. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요.
ছবিগুলি দেখুন এবং সঠিক শব্দগুলি সংযুক্ত করুন।

① 해고하다 • • ㉠

② 사인하다 • • ㉡

③ 계약을 하다 • • ㉢

④ 면접을 보다 • • ㉣ 

정답 1. 1) ① 2) ② 3) ① 4) ② 2. ① ㉣ ② ㉠ ③ ㉡ ④ ㉢

유용한 표현 ব্যবহারিক অভিব্যক্তি

손이 빨라요. কাজে দ্রুত।

가: 포장 작업이 급한데 누가 좋을까요? প্যাকেজিং জরুরি, কে ভাল করতে পারবে ?

나: 민수 씨가 **손이 빨라요.** মিনসু দ্রুত কাজ **দ্রুত কাজকরে।**

활동 অ্যাক্টিভিটি

다음은 표준근로계약서입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.
নিম্নলিখিতটি একটি স্ট্যান্ডার্ড শ্রম চুক্তি। ভালো করে পড়ুন এবং প্রশ্নের উত্তর দিন।

사용자(갑) নিয়োগদাতা	업체명 এন্টারপ্রাইজের নাম 한국가구	전화번호 ফোন নম্বর 031-123-4567
	소재지 এন্টারপ্রাইজের অবস্থান 경기도 광주시 오포읍 신현리 1번지	
	성명 নাম 김민수	사업자등록번호(주민등록번호) ট্রেড লাইসেন্স নাম্বার(এনআইডি নাম্বার) 1234567890
취업자(을) কর্মী	성명 নাম 닛차난	생년월일 জন্ম তারিখ 1985년 3월 1일
	본국주소 বাড়ির ঠিকানা II Moo I, Tambon Lamphu, Amphur Mueang nong bua lamphu, Nong bua lamphu 39000, Thailand	

1. 근로계약기간 শ্রমের চুক্তির সময়কাল	신규(또는 재)입국자 (24) 개월, 사업장변경자: 년 월 일 ~ 년 월 일 নতুন (বা পুনরায়) অভিবাসীরা (২৪) মাস, চাকরি পরিবর্তনকারীঃ বছর মাস দিন ~ বছর মাস দিন - 수습시간: [√]활용(입국일부터 [ ]1개월 [ ] 2개월 [√] 3개월) [ ] 미활용 - প্রবেশন সময়কাল : [ ] ব্যবহার (প্রবেশের তারিখ থেকে [ ] 1 মাস [ ] 2 মাস [V] 3 মাস) [ ] অন্তর্ভুক্ত নয় * 신규(또는 재)입국자의 근로계약기간은 입국일부터 가산함) 단, 법 제 18조의4에 따라 3개월 출국 후 재입국한 경우는 입국하여 근로를 시작한 날부터 근로계약의 효력이 발생) নতুন এবং পুনরায় প্রবেশকারী কর্মীদের জন্য, শ্রম চুক্তি প্রবেশ তারিখ থেকে কার্যকর হবে(তবে, কোরিয়া থেকে বিদায় নেওয়ার তিন মাস পরে আবার প্রবেশকারী শ্রমিকদের চুক্তি অনুচ্ছেদ ১৮ -৪ অনুসারে কাজের প্রথম দিন থেকেই কার্যকর হবে)
2. 취업 장소 চাকরীর জায়গা	한국가구 (경기도 광주시 오포읍 신현리 1번지) হানগুক গাগু (গিয়ংগিদো,গোয়াংজুশি, ওহোউব, শিনহিয়ননি ১বঞ্জি)
3. 업무내용 কাজের বিষয়বস্তু	- 업종 : 제조업 ব্যবসায়ের ধরণ: উৎপাদন - 사업내용 : 가구 제작 및 판매 কাজের বিষয়বস্তু : আসবাবপত্র উৎপাদন এবং বিক্রয় - 직무내용 : 가구 조립 কাজের বিবরণ: আসবাবপত্র অ্যাসেম্বলি

1. 다음 중 '닛차난' 씨의 계약 내용으로 맞지 않는 것을 고르세요.
   মিঃ নিছানিন'র চুক্তির সাথে নিচের কোনটি মিলছে না।

   ① 계약 기간은 2년입니다.

   ② 수습 기간은 3개월입니다.

   ③ 취업자는 김민수 씨입니다.

   ④ 가구를 만드는 일을 할 것입니다.

정답 1. ③

정보 তথ্য

표준근로계약서

প্রমিত শ্রমচুক্তি পত্র

표준근로계약서 প্রমিত শ্রমচুক্তি পত্র

고용허가제로 한국에서 일하게 될 때는 표준근로계약서를 사용합니다. 표준근로계약서는 근로조건에 관한 분쟁을 예방하고, 외국인 근로자의 권익을 보호하기 위하여 법으로 정해진 서식입니다. 표준근로계약서에는 근로계약 기간, 취업 장소, 업무 내용, 근무시간, 휴식 시간, 휴일, 임금, 임금 지급 시기와 방법, 그 밖에 사용자와 외국인 근로자가 상호 간에 정하고자 하는 근로조건 등에 관한 내용을 담고 있습니다.

অভিবাসী শ্রমিকরা যখন EPS আওতায় কোরিয়ায় কাজ করে, তখন একটি আদর্শ কাজের চুক্তি স্বাক্ষর করেন। স্ট্যান্ডার্ড লেবার কন্ট্রাক্ট হলো কাজের শর্তে বিরোধ রোধ এবং বিদেশী শ্রমিকদের অধিকার রক্ষার জন্য আইন দ্বারা নির্ধারিত একটি ফর্ম। স্ট্যান্ডার্ড শ্রম চুক্তিতে চুক্তির মেয়াদ, চাকরীর স্থান, কাজের সময়, কাজের বিষয়বস্তু, বিরতি, ছুটি, মজুরি, কখন এবং কীভাবে বেতন দেওয়া হয় এবং নিয়োগকর্তা এবং বিদেশী শ্রমিকরা অন্যান্য কাজের শর্ত কিভাবে নিস্পত্তি করতে চান সেগুলা অন্তর্ভুক্ত থাকে।

표준 근로계약서의 주요 내용 প্রমিত শ্রমচুক্তি পত্রের মূল বিষয়বস্তু

- 계약 기간 : 1년에서 3년 이내로 서로 협의 하에 결정할 수 있습니다. 이 때 3개월 수습 기간을 설정할 수 있으며, 수습 기간 동안에는 임금의 90%를 받게 됩니다.
  চাকরির সময়কাল : পারস্পরিক সম্মতির ভিত্তিতে ১~৩বছর হতে পারে। ৩মাস প্রবেশন পিরিয়ড থাকতে পারে, প্রবেশনকালে মজুরির ৯০% পাওয়া যাবে।
- 근무 시간 : 근로기준법에 정한 대로 1일 평균 근무 시간을 기재해야 합니다. 하지만, 농업, 축산업, 어업 등의 경우에는 근무 시간 기재를 생략할 수 있습니다.
  ডিউটি টাইম : প্রমিত শ্রম চুক্তিতে দৈনিক গড় ডিউটি টাইমটি উল্লেখ করতে হবে। তবে, কৃষি, পশুপালন, মৎস্য শিল্প ইত্যাদির ক্ষেত্রে ডিউটি টাইম উল্লেখ না করলেও চলবে।
- 임금 : 임금은 최저임금(2020년 현재 시간당 8,590원) 수준보다 높아야 하며, 계약 기간 중 최저임금이 오르면 오른 기준을 적용해야 합니다. 이 항목에는 임금과 함께 지급 방법과 임금 지급일을 함께 기재해야 합니다.
  মজুরি : সর্ব নিম্ন মজুরি (২০২০সালে ঘন্টাপ্রতি ৮,৫৯০উয়ন)বা তার চেয়ে বেশি হতে পারে। চুক্তির মেয়াদের ভেতর সর্ব নিম্ন মজুরি বৃদ্ধি পেলে সে হিসেবেই মজুরি দিতে হবে। মজুরি প্রদানের পদ্ধতি ও তারিখটিও উল্লেখ করতে হবে।
- 숙식 제공 : 기숙사와 식사를 제공하는지 여부를 기재하는 칸입니다. 숙식을 제공할 경우 근로자가 그 비용을 부담하는 정도도 명시적으로 기재해야 합니다.
  থাকা-খাওয়ার ব্যবস্থা : এটি থাকা খাওয়ার ব্যবস্থা করা হবে কি না সেটা লেখার ঘর। থাকা-খাওয়ার ব্যবস্থা করলে সেটার জন্য শ্রমিককে কতটুকু ব্যয় বহন করতে হবে সেটাও স্পষ্ট করে লিখতে হবে।

표준 근로계약서의 체결 절차 প্রমিত শ্রমচুক্তি পত্র সম্পাদনের প্রক্রিয়া

- 근로자는 한국에 입국하기 전 한국산업인력공단과 근로계약을 체결합니다. 한국산업인력공단은 근로계약체결 및 도입 지원을 대행합니다. 근로계약서는 사업주가 2부를 작성하여, 사업주가 1부, 근로자가 1부 가지고 있어야 합니다.
  একজন কর্মী কোরিয়ায় প্রবেশের পূর্বে এইচআরডি কোরিয়ার মাধ্যমে শ্রমচুক্তিতে স্বাক্ষর করে। এইচআরডি কোরিয়া শ্রম চুক্তি সম্পাদন ও মাইগ্রেশনে সহয়াতা প্রদান করে। মালিক ২ সেট চুক্তিপত্র বানাবে, ১ সেট মালিক রাখবে এবং ১সেট শ্রমিক রাখতে হবে।

EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং

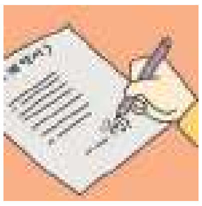
১ এবং ২ নম্বর হলো ছবি দেখে সঠিক উত্তর বাছাই করার প্রশ্ন। মনোযোগ দিয়ে শুনুন এবং সঠিকটি নির্বাচন করুন।

Track 162

1. 언제입니까? এটা কখন?

① ② ③ ④

2. 이 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까? এই ব্যক্তি এখন কি করছেন?



① ② ③ ④

৩ থেকে ৫ নাম্বার হলো প্রশ্ন শুনে সঠিক উত্তর বাছাইয়ের প্রশ্ন। কথোপকথন শুনার আগে উত্তরের অপশন গুলো ভাল করে দেখে নিন।

[3~4] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
প্রশ্নটি শুনুন এবং সঠিক উত্তরটি নির্বাচন করুন।

3. ① 네, 아침하고 점심을 줘요. ② 네, 계약 기간은 1년이에요.
③ 네, 기숙사를 제공해 줘요. ④ 네, 월급은 25일에 지급해요.

4. ① 네, 매달 25일이에요. ② 네, 다음 달부터 일해요.
③ 아니요, 근무지는 아직 몰라요. ④ 아니요, 계약 기간은 아직 몰라요.

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
গল্পটি শুনুন এবং প্রশ্নের সঠিক উত্তর নির্বাচন করুন।

여자는 무엇 때문에 걱정하고 있습니까? মহিলা কী নিয়ে উদ্বিগ্ন ?

① 기숙사가 멀어서 ② 기숙사가 없어서
③ 계약서가 없어서 ④ 계약서를 잃어버려서

듣기 대본 লিসেনিং স্ক্রিপ্ট

1. ① 남: 근무 시간입니다. এটি কাজের সময়।
   ② 남: 휴식 시간입니다. ইহা বিরতি সময়।
   ③ 남: 계약 기간입니다. ইহা চুক্তির মেয়াদ।
   ④ 남: 임금 지급일입니다. ইহা মজুরি প্রদানের তারিখ।
2. ① 여: 면접을 봅니다. আমার একটি কাজের সাক্ষাৎকার আছে।
   ② 여: 근무 조건을 확인합니다. আমি শ্রম শর্ত চেক করি।
   ③ 여: 계약서에 서명합니다. আমি চুক্তি স্বাক্ষর করছি।
   ④ 여: 근무지를 배정받습니다. আমাকে কোন কর্মক্ষেত্রে নিয়োগ দেওয়া হবে।
3. 남: 회사에서 식사를 제공해요? আপনার সংস্থা কি খাবার সরবরাহ করে ?
4. 여: 어디에서 일하는지 알아요? আপনি কোথায় কাজ করছেন জানেন ?
5. 남: 계약서는 잘 확인해 봤지? চুক্তিপত্রটি ভাল করে দেখেছিসতো?
   여: 응, 그런데 기숙사가 제공되지 않아서 걱정이야. হ্যাঁ, তবে ডর্মিটরি না দেয়াতে আমি উদ্বিগ্ন।
   남: 그래? 보통은 기숙사가 제공이 되는데, 이상하다. সত্যি? সাধারণততো ডর্মিটরি দিয়ে থাকে, অদ্ভুত লাগছে।

정답 1. ① 2. ③ 3. ① 4. ③ 5. ②

확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

L-52

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
   কথোপকথনটি শুনুন এবং প্রশ্নের জন্য সঠিকটি নির্বাচন করুন।

   남자가 여자를 찾아온 이유는 무엇입니까? লোকটি মহিলাটিকে ডাকল কেন?

   ① 휴가를 신청하려고 ② 근무 수당을 받으려고
   ③ 휴일 근무를 신청하려고 ④ 근무 조건을 문의하려고

확장 연습 듣기 대본 বর্ধিত অনুশীলনের লিসেনিং স্ক্রিপ্ট

1. 남: 실례합니다. 저, 휴일에 근무하면 수당을 더 받을 수 있어요?
   আমি যদি ছুটিতে কাজ করি তবে আরও ভাতা পেতে পারি?
   여: 네, 월급 외에 휴일 근무 수당을 더 받을 수 있어요. 또 궁금한 것 있으세요?
   হ্যাঁ, আপনি আপনার বেতন ছাড়াও ছুটির দিনে কাজের ভাতা পেতে পারেন। আপনার আরো কোন প্রশ্ন আছে?
   남: 휴가는 1년에 며칠 쓸 수 있어요? এক বছরে কত দিন ছুটি নিতে পারে?
   여: 1년에 15일까지 연차를 쓸 수 있어요. আপনি বছরে ১৫ দিন পর্যন্ত নিতে পারেন।

정답 1. ④

EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK রিডিং

১ এবং ২ নাম্বার হলো ছবি দেখে সঠিক উত্তর বাছাইয়ের প্রশ্ন। উত্তরের অপশন গুলো ভাল করে পড়ুন এবং সঠিকটি বাছাই করুন।

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.
নীচের ছবিটি দেখুন এবং সঠিক শব্দ বা বাক্যটি চয়ন করুন।

1.

① 소재지　　② 업체명
③ 계약 기간　　④ 업무 내용

2.

① 계약을 하고 있습니다.　　② 임금을 지급하고 있습니다.
③ 근무지를 배정받고 있습니다.　　④ 근로자를 해고하고 있습니다.

৩ থেকে ৫ প্রশ্ন হলো শূন্যস্থান পূরণ করার জন্য সঠিক অভিব্যক্তিটি নির্বাচন করা। এটি মনোযোগ সহকারে পড়ুন এবং সঠিকটি নির্বাচন করুন।

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থান পূরণ করার জন্য উপযুক্ত বিষয়টি নির্বাচন করুন।

3.
가: 언제 월급이 들어오는지 몰라서 답답해요. আমি হতাশ কারণ আমার বেতন কখন আসবে জানি না।
나: 표준근로계약서에서 ______________을/를 다시 찾아보세요.
স্ট্যান্ডার্ড শ্রম চুক্তিতে বেতন প্রদানের তারিখটি দেখুন।

① 소재지　② 업체명　③ 임금 지급 날짜　④ 임금 지급 방법

4.
가: ______________을 확인해 봤어요? আপনি কাজের বিষয়বস্তু পরীক্ষা করেছেন?
나: 네, 농장에서 사과 따는 일을 할 것 같아요. হ্যাঁ, আমার মনে হয় খামারে আপেল পাড়ার কাজ করতে হবে।

① 근무 시간　② 휴식 시간　③ 업무 내용　④ 식사 제공

5.
고용허가제로 한국에 들어올 때는 근로계약을 체결합니다. 표준근로계약서에는 근로계약기간, 취업 장소, 업무 내용, 근무 시간, 휴식시간, 휴일, 임금, 지급 시기와 방법, 그 밖에 사용자와 외국인 근로자가 상호간에 정하고자 하는 ______________ 등에 관한 사항을 담고 있습니다.
ইপিএস এর মাধ্যমে কোরিয়ায় আসার সময় শ্রম চুক্তি সম্পাদন করে। স্ট্যান্ডার্ড শ্রম চুক্তিতে চাকরীর সময়কাল, কাজের জায়গা, কাজের বিশদ বিবরণ, স্বাভাবিক কাজের সময়, বিশ্রাম বিরতি, ছুটি, পারিশ্রমিক এবং মুজুরি, বেতন প্রদানের তারিখ,বেতন প্রদানের পদ্ধতি এবং নিয়োগকারী এবং বিদেশী শ্রমিকরা অন্যান্য কাজের শর্ত কিভাবে নিস্পত্তি করতে চান সেগুলা অন্তর্ভুক্ত থাকে।

① 근무지　② 근로 계약　③ 근로 조건　④ 근로 시기

정답 1. ④ 2. ② 3. ③ 4. ③ 5. ③

확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থান পূরণ করার জন্য উপযুক্ত বিষয়টি নির্বাচন করুন।

1\.

우리 부서에서 ________ 일한 동료가 다음 주에 고향으로 돌아갑니다. 그래서 오늘 퇴근 후에 환송회를 합니다.

আমাদের বিভাগে কাজ করা দীর্ঘদিনের সহকর্মী আগামী সপ্তাহে দেশে ফিরে যাবেন। সুতরাং, আজ আমাদের কাজের পরে একটি বিদায়ী পার্টি আছে।

① 매우 ② 오래
③ 아마 ④ 별로

2\.

이번 달 말이 되면 지금 일하는 회사와의 근로 계약이 끝납니다. 이곳에서 더 일하고 싶어서 오늘 사무실에서 근로 계약을 ________________.

এই মাসের শেষের দিকে, বর্তমানে কর্মরত কোম্পানির সাথে আমার কাজের চুক্তি শেষ হবে। আমি এখানে আরও কাজ করতে চেয়েছিলাম, তাই আমি আজ অফিসে আমার কাজের চুক্তি বাড়িয়েছি।

① 무시했습니다 ② 지급했습니다
③ 연장했습니다 ④ 취소했습니다

3\.

최근 고용허가제로 한국에 오는 외국인 근로자가 많이 늘었습니다. 외국인 근로자는 취업 교육을 ________________ 각 사업장에 배치됩니다.

সাম্প্রতিক বছরগুলিতে, ওয়ার্ক পারমিট সিস্টেমের কারণে বিদেশী শ্রমিকের সংখ্যা বেড়েছে। বিদেশী শ্রমিকদেরকে এমপ্লয়মেন্ট ট্রেনিং নেয়ার পরে যার যার কোম্পানিতে পাঠানো হয়।

① 받은 후에 ② 받으려면
③ 취소한 후에 ④ 취소하려면

정답 1. ② 2. ③ 3. ①

발음 উচ্চারণ

P-28

ভাল করে শুনে অনুকরণ করুন।

সামনের অক্ষর স্পর্শ ধ্বনি দিয়ে শেষ হলে এবং পেছনের অক্ষর '이', '야', '여', '요', '유' দিয়ে শুরু হলে, পেছনের অক্ষরে 'ㄴ' যোগ হয়ে 'স্পর্শ ধ্বনি + [니], [냐], [녀], [뇨], [뉴]' হয়। এসময় সামনের অক্ষরের স্পর্শ ধ্বনিটিকে নাসিক্য ধ্বনি দিয়ে উচ্চারন করতে হয়।

(1) 부엌일, 색연필, 늦여름 (2) 꽃잎, 낮익은, 앞일
(3) 부엌일이 많아요.